

[Texte]

priority with myself and the department these past 11 months—almost 12 months—since my appointment as Minister of Fisheries and Oceans.

The first item is entitled *Fisheries Enforcement — Foreign Over-fishing*, and as you will recall, we made certain significant announcements on June 13 in St. John's, Newfoundland with respect to our resolve to toughen up on the enforcement and surveillance of foreign vessels fishing both within and immediately beyond the Canadian 200-mile fishing limit.

• 2010

Secondly, a reference to the Salmonid Enhancement Program to indicate that in January 1986 we obtained a second subvention of \$20 million to add to the A-base budget for the SEP program during the 1986-87 fiscal year. During the month of February, and subsequently through the summer and into the month of September, major reorganizational initiatives were taken within the department under the leadership of Dr. Meyboom in order to give effect to directives from the Minister of Finance to achieve economies and to improve the efficiency of the management function within the department. I would be prepared to elaborate or have my officials elaborate on some of those measures, including the most recent initiatives announced in late September of 1986, dealing with personnel changes and reorganizational initiatives at the regional level.

Since the last First Ministers' Conference, which was held in Halifax during November in 1985, I, as federal Minister of Fisheries and Oceans, was directed to meet with all of my provincial Fisheries counterparts responsible for both the saltwater and freshwater recreational and commercial fisheries and to discuss a number of items which were put before the Premiers and the Prime Minister last November in the area of fisheries development, quality, trade and income stabilization, all of which have culminated in an important report to be presented to First Ministers at the next First Ministers' Conference, scheduled for Vancouver, British Columbia, in the third week of November.

In the area of fish inspection and quality standards, we released in early July Dr. Alex Morrisson's report on the tuna standards and DFO inspection procedures. As a result, certain measures have been adopted with respect to improved quality control standards or standards of good manufacturing practice, which are now being refined to apply to the Star-Kist operations in St. Andrews, New Brunswick, and to other similar tuna canning processes, as they may be developed in Canada.

We have had to deal with the question of the countervailing duty challenge raised in regard to Atlantic groundfish exported into the eastern United States. Because of the very

[Traduction]

lesquelles le ministère et moi-même avons concentré prioritairement notre attention durant ces 11 derniers mois—presque 12 mois maintenant—depuis ma nomination comme ministre des Pêches et Océans.

Le premier point est intitulé *Application des règlements sur la pêche—Surpêche des bateaux étrangers*. Nous avons, à ce sujet, annoncé d'importantes mesures le 13 juin à Saint-Jean (Terre-Neuve), témoignant de notre résolution à renforcer la surveillance des navires étrangers, tant à l'intérieur de la zone d'exclusivité canadienne de 200 milles que dans ses abords immédiats.

Le document mentionne ensuite le Programme de mise en valeur des salmonidés, indiquant que nous avons obtenu en janvier 1986 une deuxième subvention de 20 millions de dollars, à ajouter au montant inscrit à ce poste au Budget À de l'année financière 1986-1987. Durant le mois de février, et encore durant tout l'été et jusqu'au mois de septembre, le ministère a procédé à une profonde réorganisation de ses services, sous l'autorité de M. Meyboom, en application des directives du ministère des Finances exigeant des économies de fonctionnement et une meilleure productivité de la fonction administrative au sein du ministère. Si vous le souhaitez, je suis disposé à vous donner plus de détails, ou à demander à mes collaborateurs de vous apporter des précisions, sur certaines de ces mesures, et particulièrement sur les initiatives les plus récentes, annoncées à la fin de septembre 1986, concernant un réaménagement des effectifs et la restructuration au niveau régional.

Depuis la dernière Conférence des premiers ministres, qui s'est tenue à Halifax en novembre 1985, j'ai reçu instruction, en tant que ministre fédéral des Pêches et Océans, de rencontrer tous mes homologues provinciaux responsables de la pêche récréative et commerciale, tant en eaux douces qu'en mer, afin de discuter avec eux d'un certain nombre de points qui furent soumis aux premiers ministres provinciaux et au Premier ministre fédéral en novembre dernier, intéressant le développement de la pêche, la qualité du poisson, le commerce et la stabilisation des revenus. Le résultat de ces consultations est rassemblé dans un important rapport qui sera soumis aux premiers ministres lors de leur prochaine conférence qui doit se tenir à Vancouver, en Colombie-Britannique, la troisième semaine de novembre.

Dans le domaine de l'inspection du poisson et des normes de qualité, nous avons publié début juillet le rapport du D^r Alex Morrisson sur les normes qualitatives du thon et les méthodes d'inspection employées par le MPO. Suite à ce rapport, certaines mesures furent adoptées, notamment le resserrement des normes de contrôle de la qualité ou les normes de fabrication industrielles, qui sont actuellement en cours d'élaboration et seront appliquées à l'usine Star-Kist de St. Andrews, au Nouveau-Brunswick, et aux autres procédés de conservation du thon similaires susceptibles d'être mis au point au Canada.

Nous avons eu à affronter la question des droits compensateurs réclamés à l'encontre du poisson de fond de l'Atlantique exporté vers l'est des États-Unis. Grâce au travail très